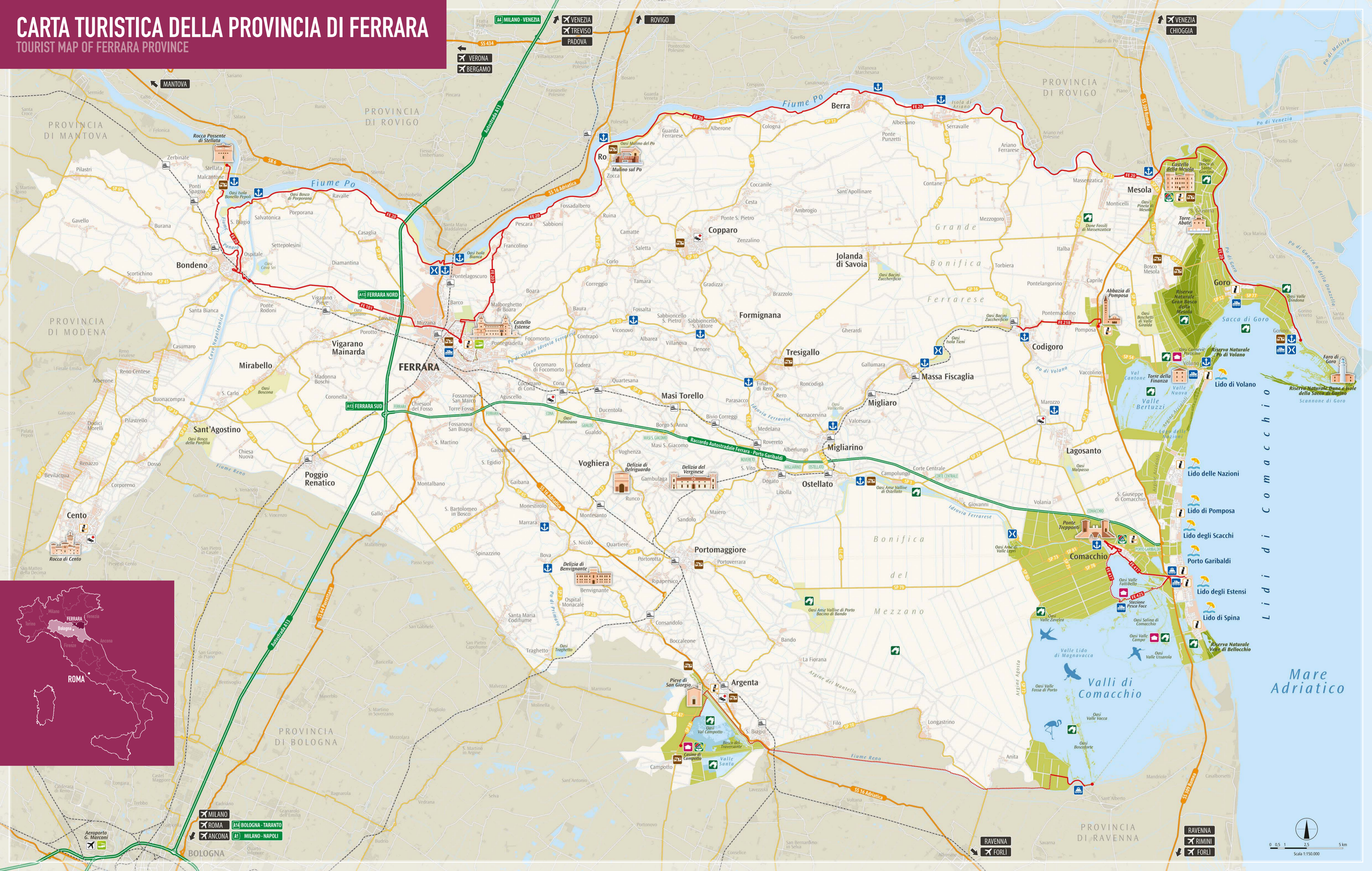


CARTA TURISTICA DELLA PROVINCIA DI FERRARA

TOURIST MAP OF FERRARA PROVINCE



COME ARRIVARE /HOW TO GET THERE

- Aeroporti /Airports**
 - Bergamo - Orio al Serio "Caravaggio"**
tel. +39 035 326323
www.sacbo.it
 - Bologna "G. Marconi"**
tel. +39 051 6479615
www.bologna-airport.it
 - Forlì "L. Ridolfi"**
tel. +39 0543 474990
www.forliairport.com
 - Rimini "F. Fellini"**
tel. +39 0541 715711
www.riminiairport.com
 - Treviso "A. Canova"**
tel. +39 0422 315111
www.trevisoairport.it
 - Venezia "M. Polo"**
tel. +39 041 2609260
www.veniceairport.it
 - Verona "V. Catullo"**
tel. +39 045 8095666
www.aeroporto.verona.it

- Bus & Fly**
Navetta di collegamento tra Ferrara e l'aeroporto di Bologna Shuttle to/from Bologna Airport - Ferrara.
Tutti i giorni ogni 2 ore e 30 min. (16 corse giornaliere)
Tempo del tragitto: circa 1 ora.
Only 45 km / 60 min. Journey. Daily timetabled departures every 2h 30'.
tel. +39 0532 1944444
www.ferrarasbusandfly.it

- In treno /By train**
Trenitalia (Venezia - Firenze - Roma) numero verde 89.20.21 tel. +39 06 68475475
www.trenitalia.com
Trasporto Passeggeri Emilia-Romagna (Mantova - Ferrara - Codigoro) collegamento tra i diversi Lidi di Comacchio numero verde 840.151.152
www.tper.it

- In auto /By car**
Autostrada A13 Bologna - Padova
Uscite/Exit Ferrara Nord, Ferrara Sud
Raccordo autostradale Uscita A13
Ferrara Sud - Porto Garibaldi
SS 309 Romea
Collegamento tra i diversi Lidi di Comacchio
Links the Lidi di Comacchio

- In autobus /Bus service**
Linee urbane ed extraurbane / Urban and suburban bus lines: ATC
tel. 800 52 16 16
- Radiotaxi**
tel. +39 0532 900900
- Taxibus**
Comacchio - Lidi | tel. 800 52 16 16
tel. 199 113 115 (cell./mob.)

DISTANZE /DISTANCES

FERRARA	34	MILANO	341																							
34	MILANO	341	341																							
39	54	BERRA	119																							
19	53	58	BONDENO	119																						
24	52	72	CENTO	119																						
43	46	27	62	77	CODIGORO	119																				
52	59	45	71	81	119	FORMIGNANA	119																			
20	39	26	40	54	24	34	7	FORMIGNANA	119																	
66	77	24	85	100	23	37	59	42	119	LAGOSANTO	119															
31	41	18	57	67	13	31	12	36	119	MIGLIARO	119															
45	46	36	64	78	9	9	34	26	27	26	LAGOSANTO	119														
12	20	21	35	52	39	26	14	11	52	21	32	MASCI TOLLO	119													
33	26	52	67	9	20	21	14	32	13	13	21	MASSA FISCAGLIA	119													
61	62	72	80	95	18	36	37	36	12	26	71	48	77	MESOLA	119											
30	26	26	40	64	116	24	18	11	61	20	22	12	9	36	MIGLIARINO	119										
35	31	39	54	69	13	24	18	10	36	16	17	17	4	31	5	MIRABELLO	119									
12	46	51	12	20	55	64	32	32	70	45	37	29	45	73	42	47	MIRABELLO	119								
31	26	38	59	64	21	22	21	16	44	22	19	15	12	39	3	8	43	MIRABELLO	119							
15	31	54	20	22	56	67	39	39	79	48	60	32	47	74	43	48	9	43	MIRABELLO	119						
24	13	46	44	45	33	26	26	19	56	28	34	13	24	52	15	29	36	15	30	MIRABELLO	119					
20	40	24	41	54	38	53	11	17	56	72	46	24	31	44	29	27	32	82	35	37	IRÒ	119				
22	47	61	14	12	63	74	42	42	87	55	67	39	55	83	52	57	7	52	40	43	SANT'AGOSTINO	119				
20	28	30	38	54	110	36	11	4	42	11	23	10	10	37	8	8	32	12	35	20	22	42	TREBISALDO	119		
11	45	9	23	53	63	31	31	76	44	57	28	43	72	41	46	3	41	12	35	31	11	31	VIGARANO M.	119		
16	22	38	35	50	37	41	21	18	60	29	38	8	28	55	19	24	28	19	29	9	32	38	18	27	VOGHIERA	119

LEGENDA /LEGEND

- Ufficio Informazioni e Accoglienza Turistica Information and Tourist Office
- Ufficio Informazioni Turistiche Tourist Information Office
- Centro Visita Parco Delta del Po Po Delta Park Visitor Centre
- Ospedale Hospital
- Stazione ferroviaria railway station
- Aeroporto Airport
- Navetta Shuttle
- Area sosta camper Camper parking area
- Casone di valle Old fishing house
- Porto turistico e/o escursioni Tourist port and/or boat excursions
- Traghetto Chain-Ferry/Ferry boat
- Approdo Dock/Pier
- Conca di navigazione Lock
- Birdwatching
- Stabilimenti balneari Seaside resorts
- Percorso ciclabile Cycle path
- Percorso ciclabile sterrato Cycle path on dirt-track
- Vedi altri ciclotinerari sul retro See back for bike itineraries
- Territorio provinciale Province territory
- Parco Delta del Po Emilia-Romagna Po Delta Park Emilia-Romagna
- Riserva naturale Natural reserve
- Oasi di protezione della fauna Green or wooded area

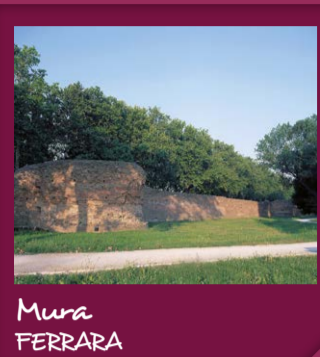
ARTE / ART



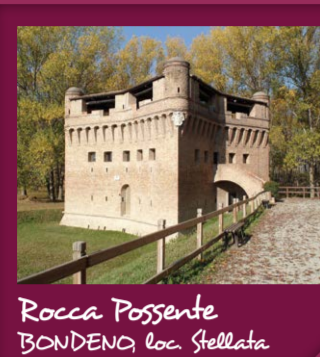
Castello Estense
FERRARA



Palazzo dei Diamanti
FERRARA



Mura
FERRARA



Rocca Possente
BONDENO, loc. Stellata



Mulino sul Po
RO



Ponte Trepponti
COMACCHIO



Abbazia di Pomposa
CODIGORO, loc. Pomposa



TRESIGALLO
Città del Novecento

NATURA / NATURE



Faro di Goro
Sacca di Goro



Gran Bosco
della Mesola



Valli di Comacchio



Il fiume Po
e il suo Delta



Pineta litoranea



Anse Vallive
di Ostellato



Oasi Val Campotto
Argenta



Anse Vallive di Porto
Bacino di Bando

EVENTI / EVENTS



Ferrara Buskers
Festival



Palio di Ferrara



Carnevale di Cento



Primavera Slow nel
Parco del Delta del Po



La Notte Rosa ai
Lidi di Comacchio



Ferrara Balloons
Festival



Mille Miglia



Internazionale
a Ferrara

I prodotti più rinomati della tradizione o insigniti dei marchi europei IGP, DOP e DOC sono conosciuti anche come "Le 17 perle del ferrarese".

The most popular traditional products, together with those with European acknowledgements IGP, DOP or DOC, are all called the "17 pearls of the Ferrarese".

Prodotti a riconoscimento IGP - Accorded the IGP acknowledgement

 Riso del Delta del Po Rice from the Po Delta	 Pesca e nectarina di Romagna Peach and nectarine from Romagna	 Pera dell'Emilia-Romagna Pear from Emilia-Romagna
 Pane coppia ferrarese Ferrarese bread	 L'Asparago Verde di Alto (Mesola) The green asparagus of Alto (Mesola)	

Prodotti a riconoscimento DOP - Accorded the DOP acknowledgement

 Aglio di Voghiera Garlic from Voghiera	 Vini del Bosco Eliceo Bosco Eliceo wines
---	---

Prodotti e specialità della tradizione - Traditional produce and food

 Cappellacci di zucca ferrarese Ferrarese cappellacci with pumpkin	 Pampepato o pampapato di Ferrara	 Carota del Delta Carrots from the Po Delta
 Salama da sugo o salamina	 Salame "Zia ferrarese" salami	 Salame ferrarese Ferrarese salami
 Anguilla di Comacchio Eel from Comacchio	 Vongola di Goro Clam from Goro	
 Melone dell'Emilia Typical melon from Emilia	 Cocomero ferrarese Ferrarese watermelon	

IN BICICLETTA IN PROVINCIA DI FERRARA / BY BIKE IN THE PROVINCE OF FERRARA



Ferrara città delle biciclette, Ferrara su due ruote, Ferrara un territorio che è tutto un'immensa pista ciclabile. Centinaia di chilometri nella provincia pensati, creati, piegati al piacere della pedalata. Ovunque si gira in bicicletta, complice un panorama totalmente pianeggiante, dove salite e discese sono lontane e sconosciute. La formidabile rete dei percorsi cicloturistici ferraresi si snoda tra città e campagna, oasi protette e castelli, corsi d'acqua e valli, su tracciati sicuri o ad uso esclusivo dei cicloturisti. Il più famoso è il percorso cicloturistico "Destra Po": 125 chilometri lungo l'argine destro del fiume, inserito nel progetto Eurovelo, costituisce il tratto centrale del Percorso Paneuropeo n. 8 che parte da Atene e arriva a Cadice.

Nella rete provinciale convergono lunghi percorsi cicloturistici di collegamento provenienti da altre città limitrofe come Modena, Ravenna, Padova, Venezia e itinerari panoramici importanti come la famosa "ciclopista del sole" che scende dal Brennero e congiunge Monaco all'Adriatico.

Ferrara the city of bicycles. Ferrara riding on two wheels. A plain territory that encourages the enjoyment of cycling around in the countryside, criss-crossed by an impressive network of interconnected cycle tourism routes, unwinding between town and countryside, nature reserves and castles, watercourses and lagoons, on safe roads or cycle-only paths. The most famous is the 'Destra Po', part of the Eurovelo project; it is the central part of Paneuropean route No.8 from Athens to Cadiz and runs along the right-hand bank of the River Po for 125 km.

Long-distance routes, from neighbouring cities like Modena, Ravenna, Padova, Venice, converge on Ferrara along scenic cycle routes like the famous Ciclopista del Sole that comes down from the Brennero pass, connecting the Alps to the Adriatic sea.

I percorsi sono illustrati nella guida "Ruote panoramiche" e supportati da documenti e informazioni tecniche scaricabili gratuitamente dal sito www.ferrarabike.com.

Cycle tourism routes to and from the province of Ferrara are described in the guide "Panoramic wheels" and supported by maps and technical notes free downloadable from www.ferrarabike.com.

- 1 La Destra Po**
The Destra Po Route
Da Ferrara a Gorino Ferrarese
From Ferrara to Gorino Ferrarese
↔ km 93,220
- 2 Il grande anello d'acqua del Burana**
Burana's great loop of water
Percorso circolare Circular route
Ferrara - Bondeno - Destra Po
↔ km 56,770
- 3 Nelle terre dell'Alto Ferrarese**
The Lands of the Alto Ferrarese
Percorso circolare Circular route
- 4 Nelle terre del Primaro**
The Lands of the Primaro
Da Ferrara ad Argenta
From Ferrara to Argenta
↔ km 42,040
- 5 Lungo il Po di Volano**
Along the Po di Volano
(prima parte first stage)
Da Ferrara a Ostellato
From Ferrara to Ostellato
↔ km 38,890
- 6 Lungo il Po di Volano**
Along the Po di Volano
(seconda parte second stage)
- 7 Il paesaggio della grande bonifica**
Landscape of the great land reclamation
Da Ostellato ad Argenta
From Ostellato to Argenta
↔ km 29,910
- 8 Pedalare tra le Oasi**
Nature reserves on two wheels
Da Ostellato ad Argenta
From Ostellato to Argenta
↔ km 30,220
- 9 Le Valli del Parco del Delta del Po**
The Lagoons of the Po Delta Park
Da Argenta a Comacchio
From Argenta to Comacchio
↔ km 38,810
- 10 Il Parco e il Mare**
The Park and the Sea
Mesola - Lidi di Comacchio - Comacchio
↔ km 55,110



IL RICONOSCIMENTO UNESCO / FERRARA IN THE UNESCO WORLD HERITAGE

L'UNESCO, Organizzazione delle Nazioni Unite per l'Educazione, la Scienza e la Cultura, ha incluso nella Lista dei Siti Patrimonio dell'Umanità il territorio di Ferrara in due momenti distinti.

Al Centro Storico di Ferrara il prestigioso riconoscimento è stato conferito nel 1995, con la denominazione "Città del Rinascimento" quale "mirabile esempio di città progettata nel Rinascimento, che conserva il suo centro storico intatto e che esprime canoni di pianificazione urbana che hanno avuto una profonda influenza per lo sviluppo dell'urbanistica nei secoli seguenti".

Nel 1999 il riconoscimento è stato esteso al territorio del Delta del Po e alle Delizie estensi secondo i seguenti due criteri:

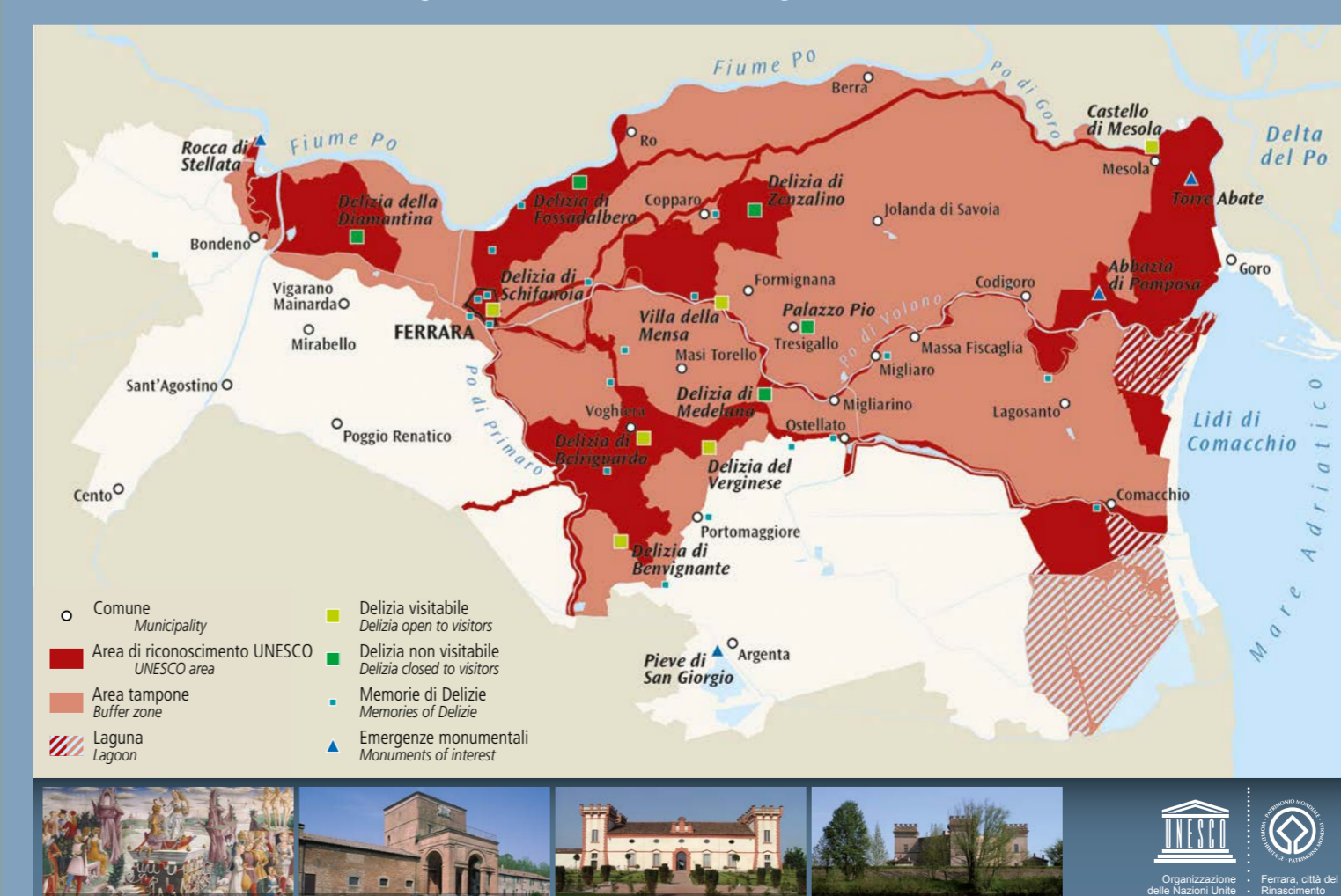
- le residenze dei duchi d'Este nel Delta del Po illustrano in modo eccezionale l'influenza della cultura del Rinascimento sul paesaggio naturale;
- il Delta del Po è un eccezionale paesaggio culturale pianificato che conserva in modo notevole la sua forma originale.

UNESCO, the United Nations Education, Scientific and Cultural Organisation, included the territory around Ferrara in its lists on two separate occasions.

The historic centre of Ferrara was conferred this honour in 1995, being denominated a "City of the Renaissance", "considering that the site is of outstanding universal value, being a Renaissance city, remarkably planned, which has retained its urban fabric virtually intact. The developments in town planning expressed in Ferrara were to have a profound influence on the development of urban design throughout the succeeding centuries."

In 1999, the listing was extended to include the area of the Po Delta and the "delizie" court residences, according to the following two criteria:

- the Este ducal residences in the Po Delta illustrate the influence of Renaissance culture on the natural landscape in an exceptional manner;
- the Po Delta is an outstanding planned cultural landscape that retains its original form to a remarkable extent.



APERTURA STAGIONALE / Seasonal Opening

APERTURA ANNUALE / Open All Year

Uffici Informazioni Turistiche
Tourist Information Offices

Comacchio
Piazza Santa Spirito, 3 | tel. +39 0533 993358
Via Mazzini, 4 | tel. +39 0533 314154 | fax +39 0533 319278

Codigoro | Abbazia di Pomposa
Via Roma Centro, 1 | tel. fax +39 0533 719110

Cento | Palazzo del Governatore
Piazza Garibaldi, 39 | tel. fax +39 051 6848330-4 | fax +39 051 6841398

Argenta
Piazza Marconi, 1 | tel. fax +39 0532 330276 | fax +39 0532 330291

Ferrara | Castello Estense
Via S. Maria, 1 | tel. fax +39 0532 299303 | fax +39 0532 212266

Mesola
Piazza Santa Spirito, 3 | tel. +39 0533 993358

Provincia di Ferrara
Via S. Maria, 1 | tel. +39 0533 314154 | fax +39 0533 319278

PROVINCIA DI Ferrara

CARTA TURISTICA
Tourist map

Art | Flavours | Nature | Sea

Ferrara
Terra e acqua

Organizzazione delle Nazioni Unite per l'Educazione, la Scienza e la Cultura
Ferrara, città del Rinascimento e il suo Delta del Po